Para su publicación inmediata: 15/08/2018 **GOBERNADOR ANDREW M. CUOMO**

EL GOBERNADOR CUOMO ENVÍA EQUIPOS DE RESCATE A LAS REGIONES DE FINGER LAKES Y SUR DESPUÉS DE LAS GRANDES TORMENTAS Y LAS INUNDACIONES REPENTINAS

El Centro de comando móvil se trasladó al condado de Seneca para ayudar a los residentes con los reclamos de seguro

Se enviaron equipos de evaluación de daños del Departamento de Transporte para evaluar las infraestructuras en los condados de Broome, Schuyler, Chemung y Seneca

Doscientos soldados de la Guardia Nacional organizados o movilizados para ayudar en la limpieza de escombros

El Gobernador pide a los neoyorquinos que llamen al 866-697-2434, la línea directa de ayuda por inundaciones para recibir información del Departamento de Conservación Ambiental sobre derrames, pozos sépticos y salud y para localizar al Centro de Comando de DFS

El gobernador Andrew M. Cuomo envió hoy a organismos especializados en rescate y limpieza en desastres a las regiones de Finger Lakes y Sur para ayudar a los condados después de que las grandes tormentas y las inundaciones repentinas que tuvieron lugar en la zona ocasionaron daños a las carreteras, puentes, viviendas y demás infraestructuras críticas. Por orden del gobernador, Cathy Calhoun, Directora de Operaciones del Estado, fue hoy a los condados de Broome y Seneca y el Departamento de Servicios Financieros enviará a su Centro de Comando Móvil para ayudar a los residentes con el proceso de presentación de reclamos de seguro. La Guardia Nacional envió a 50 miembros y está organizando el envío de 150 más para ayudar a los gobiernos locales con la remoción y limpieza de escombros. Los equipos de evaluación de daños del Departamento de Transporte (DOT, por su abreviatura en inglés) especializados en evaluaciones de ingeniería y estructurales, operarán en las regiones Sur y de Finger Lakes para evaluar los daños que sufrieron las carreteras, los puentes y otras infraestructuras y también evaluar los temas relacionados con la seguridad.

“Este fin de semana se esperan más lluvias. Pido a los residentes que tengan cuidado en sus casas y cuando viajan dado que las rutas y demás infraestructuras están saturadas y son vulnerables”, **explicó el gobernador Cuomo.** “Aprovechamos el respiro que nos da el tiempo para movilizar rápidamente al personal de rescate y limpieza para evaluar el impacto de la tormenta. Los organismos estatales seguirán trabajando con los funcionarios locales para remover los escombros y ayudar con los trabajos de recuperación hasta terminar con las tareas”.

El área de Binghamton es el punto de organización y coordinación para el rápido envío de los recursos estatales. Actualmente, 15 miembros del personal de la División de Saneamiento Ambiental, de la Oficina de Aguas y de Operaciones y Permisos del Departamentos de Conservación Ambiental están operando fuera de Binghamton y ayudando con los trabajos de respuesta a las inundaciones. Los recursos del Departamento de Transporte que actualmente están disponibles en Binghamton incluyen dos camiones aspiradores para limpieza de cloacas mediante chorro de agua, un limpiador de cloacas mediante chorro de agua montado en un remolque y dos camiones cisternas. El DOT también tiene a disposición 5 camiones con señales de tráfico, un camión con canastilla para llegar a la copa de los árboles, ocho astilladoras, 133 camiones de volteo grandes, 33 cargadoras grandes, cinco pinzas para excavadora, una niveladora, cinco excavadoras sobre neumáticos y 6 excavadoras con oruga.

También se envió a Binghamton tres cuadrillas Vac-Con cada una de ellas formada por cuatro empleados, un camión con chorro de agua para limpieza de cloacas y camión de volteo. Un equipo Grade-All que incluye seis empleados, cuatro camiones de volteo, una excavadora y una cargadora. Además, se enviaron dos barredoras Pick-up con operadores, dos camiones de volteo con un tobogán de 2.600 galones en camiones cisternas más operadores, un remolcador de tractor con camión cisterna y un operador. La Oficina de Prevención y Control de Incendios de la División de Seguridad Nacional y Servicios de Emergencia (DHSES, por sus siglas en inglés) tiene en Binghamton un vehículo de eje elevado y un vehículo mediano táctico ligero. El personal desplegado comprende cuatro especialistas en protección contra incendios, cuatro miembros del equipo del Grupo de Trabajo de NY-2 y un jefe adjunto. La Policía del Estado ha organizado, como mínimo, a 30 oficiales en Troop C Endwell, además de 3 hidrodeslizadores, dos Zodiacs y tres vehículos utilitarios para toda tarea con tracción en las cuatro ruedas.

Los bienes en Binghamton Stockpile incluyen:

- 60 generadores
- 4 torres de iluminación
- 2 máquinas para llenar sacos de arena
- 100.000 sacos de arena
- 129 bombas de varios tamaños

El Centro de Comando Móvil del Departamento de Servicios Financieros está en camino hacia la localidad de Ovid en el condado de Seneca para ayudar a los residentes afectados por la inundación. El Centro estará disponible de 8 a. m. a 8 p. m.

el sábado y comenzará sus actividades a partir de esta tarde en Ovid Fire Department, 2136 Brown Street, Ovid, NY.

Hay una línea directa gratuita disponible para las actualizaciones del Departamento de Conservación Ambiental (DEC, por sus siglas en inglés) sobre información por derrames, pozos sépticos y salud como así también sobre temas relacionados con los seguros. Los neoyorquinos pueden acceder a la línea de asistencia frente a inundaciones, directa gratuita, llamando al 866-697-2434.

Otras acciones de las agencias estatales

El Centro de Operaciones de Emergencia del estado de Nueva York en Albany sigue operando en nivel 3 con personal adicional para ayudar con la coordinación de las tareas de respuesta y recuperación. La Oficina de Manejo de Emergencias de la DHSES sigue operando en las zonas afectadas y está en comunicación constante con los funcionarios del manejo de emergencias del condado. Las diez reservas regionales del Estado están preparadas con 18 máquinas de colocación de sacos de arena, más de 1,8 millones de sacos de arena, más de 700 generadores, más de 1.200 bombas y varias mangueras, 181 torres de iluminación, 960 barreras viales, 594 conos de tránsito, un sistema de represas provisorias AquaDam de más de 6.700 pies, más de 51.000 raciones de comida listas para consumir y más de 425.000 botellas y latas de agua. Los equipos de rescate rápido de la Oficina son los siguientes: Grupo de Trabajo de Nueva York-2, Equipo de Búsqueda Urbana y Rescate, botes y vehículos con ejes altos están preparados para desplegarse.

El Departamento de Transporte está comprometido activamente en las regiones afectadas por la inundación. Los recursos incluyen 16 camiones aspiradores para limpieza de cloacas mediante chorro de agua, seis limpiadores de cloacas mediante chorro de agua montado en un remolque, 11 bombas de agua y 14 camiones cisternas. El DOT también tiene a disposición 55 camiones con señales de tráfico, 14 camiones con canastilla para llegar a la copa de los árboles, 80 astilladoras, 1.323 camiones de volteo grandes, 307 cargadores grandes, 45 pinzas para excavadora, 19 niveladoras, cuatro bulldozers, 43 excavadoras sobre neumáticos y 38 excavadoras con oruga.

Seis equipos formados por aproximadamente 35 miembros del personal de DOT se han desplegado desde los alrededores del Estado hacia el condado de Seneca y Binghamton para ayudar a retirar los sedimentos y escombros de las alcantarillas y sistemas cerrados de drenaje, transportarlos lejos y evaluar los daños. Mientras el agua se sigue retirando, el personal está listo para reparar los daños para que las carreteras y los puentes afectados se puedan volver a abrir lo más rápido posible. El personal ejecutivo de DOT se ha desplegado para ayudar a manejar las operaciones en las regiones afectadas y 21 equipos de evaluación de daños están activos en los sistemas estatales y locales.

La Policía del Estado ha desplegado 20 oficiales, incluidos buzos, y dos unidades caninas para los trabajos de socorro en el condado de Seneca, así como 2 embarcaciones, tres vehículos utilitarios para toda tarea y un vehículo de comando de incidentes. Todos los equipos, incluidos vehículos 4x4 y embarcaciones, en otras regiones afectadas están a disposición y están listos para ser desplegados

El Departamento de Conservación Ambiental sigue enviando sus activos disponibles para el control de inundaciones a las comunidades afectadas. Actualmente, se han enviado a las comunidades afectadas aproximadamente 75 miembros del DEC, incluido personal del Manejo de Emergencias, funcionarios de la Policía de Conservación Ambiental (ECO, por sus siglas en inglés), la guarda forestal, miembros de la Oficina de Aguas, directores regionales, personal de auxilio en caso de derrames, rehabilitación ambiental y otro tipo de personal. Cuatro hidrodeslizadores y equipos se enviaron a Cortland para ayudar en las tareas de rescate. En Seneca Lake, están los botes SAFE de DEC, los botes Tuff y vehículos todo terreno (ATV) y un vehículo utilitario para toda tarea (UTV) para ayudar a los grupos de trabajo de rescate de ECO. El personal de la división DEC de rehabilitación ambiental responde en la medida que se necesita para evaluar el posible daño de la inundación y ayudar en la limpieza, y el personal de la Oficina de Aguas y Operaciones está trabajando con las municipalidades para controlar las represas, diques y demás embalses.

Además, se enviaron operarios de montacargas y equipos de personal para rápidos de la guarda forestal del DEC a diversos condados en la Región Sur para ayudar con las operaciones de rescate en curso. Los drones y los operadores de drones del DEC también están ayudando con las tareas de recuperación. El DEC continúa asegurando los tanques de propano que están flotando y sueltos, supervisando las plantas de tratamiento de aguas servidas en el área e inspecciona proyectos para el control de represas e inundaciones, a fin garantizar que las operaciones estén listas. Los directores regionales del DEC están en constante comunicación con los funcionarios municipales que monitorean los medidores del nivel de las inundaciones y el “centro de inundaciones” de la Oficina de Aguas del DEC monitorea el área en forma activa. Además, ECO y la guarda forestal están patrullando las zonas afectadas, coordinando con los funcionarios locales y respondiendo en la medida necesaria.

El personal de la Autoridad de Thruway del estado de Nueva York sigue inspeccionando los sistemas de drenaje y eliminando los desechos de las calles. Otros miembros del personal están listos para colaborar con el despliegue de los equipos y los recursos en caso de que ocurra algún problema relacionado con inundaciones.

Parques Estatales de Nueva York sigue supervisando la situación y les ha ordenado a la Policía de Parques y el personal de los parques que tomen las medidas adecuadas para prepararse para posibles inundaciones en las instalaciones de los Parques Estatales, entre las que se encuentran limpiar alcantarillas y áreas de drenaje y preparar el equipo necesario para responder ante problemas relacionados con las inundaciones. La Policía de Parques y los servicios de la Marina de ayuda para la navegación están trabajando activamente para dar respuesta a las emergencias. Los visitantes de los parques deben consultar www.parks.ny.gov o llamar a su oficina de parques local para obtener las últimas actualizaciones respecto a los horarios, apertura y cierre de los parques.

Las tormentas de ayer activaron las operaciones de rescate del personal de auxilio local y estatal y provocaron daños en muchas de las comunidades de estas regiones. La Oficina de Prevención y Control de Incendios de DHSES de rescate en aguas rápidas que está operando en el condado de Seneca ayudó a evacuar a 77 personas y

controló 89 estructuras para quienes necesitan ayuda. Además, el Departamento de Conservación Ambiental realizó diez rescates en hidrodeslizadores en la ciudad de Conklin, condado de Broome. El Centro de Operaciones de Emergencia del Estado sigue operando en Nivel 3 para coordinar todos las respuestas y trabajos de recuperación en los condados afectados. Los equipos de respuesta a emergencias de la región están activados y están en estrecho contacto con los líderes de la comunidad y los miembros del servicio de emergencias. La Oficina de Seguridad Nacional y Servicios de Emergencia, el Departamento de Transporte, la División de Asuntos Militares y Navales, la Autoridad de Thruway, el Departamento de Conservación Ambiental, los Parques Estatales y la Policía del Estado están movilizando recursos y personal para los trabajos de recuperación en las zonas que han recibido abundancia de agua de tormentas recientes.

Hoy se espera que el tiempo nos dé el respiro necesario antes de que la tormenta vuelva este fin de semana. Desde la noche del jueves al viernes, la tormenta volverá a las zonas ya saturadas de la Región Sur y de Finger Lakes y el Servicio Meteorológico Nacional emitirá avisos y alertas en los próximos días. Para obtener una lista detallada de los controles y alerta del clima actuales, visite el sitio web del Servicio Meteorológico Nacional.

Manténgase informado
Por instrucciones del Gobernador, el estado de Nueva York mejoró recientemente el sistema de alertas de emergencias NY-Alert. NY-Alert advierte a los ciudadanos sobre información importante y emergencias, así como suministra datos actualizados para proteger vidas. La información de emergencia y las advertencias pueden recibirse a través de una llamada, un correo electrónico, un mensaje de texto o un fax. Visite la página alert.ny.gov para obtener más información.

Si sufrió una inundación

- Limpie paredes, pisos sólidos y demás superficies de la casa con jabón y agua y desinféctelos con una solución que esté preparada con una taza de lavandina en cinco galones de agua.
- Desinfecte a fondo las superficies que están en contacto con alimentos y las áreas de juego de niños.
- Lave todas las sábanas y ropa con agua caliente o límpielas en seco.
- Seque al sol y rocíe a fondo con un desinfectante aquellos artículos que no se pueden lavar o limpiar en seco, como los colchones y los muebles tapizados.
- Limpie las alfombras con vapor.
- Reemplace los aglomerados, paneles aislantes y filtros desechables de su sistema de calefacción/refrigeración.
- Use botas de goma y guantes impermeables durante la limpieza.
- En una casa puede resultar difícil tirar objetos, especialmente los que tienen un valor sentimental. Sin embargo, guardar objetos que se han mojado por aguas servidas o de la inundación, podría ser insalubre. Los materiales que no se pueden limpiar y secar bien dentro de las 24 a 48 horas, se deberán descartar.

Evitar la formación de moho

- La humedad que entra en los edificios proveniente de pérdidas o inundación acelera la formación de moho. El moho puede ocasionar enfermedad, desencadenar reacciones alérgicas y seguir dañando los materiales después de la tormenta.
- Retire el agua estancada de su casa u oficina. Retire rápidamente los materiales mojados y ventile; si es posible, use ventiladores y deshumificadores.
- Si ya se formó moho, es mejor que lo elimine un profesional.
- Las personas que tienen alergia al moho o asma nunca deberán limpiar ni eliminar el moho.
- Tenga cuidado al mezclar los productos de limpieza y desinfectantes para el hogar, dado que la mezcla de determinados productos puede producir lesiones o la muerte como resultado de los vapores tóxicos.

Para obtener más consejos de seguridad para todos los tipos de fenómenos meteorológicos, visite el sitio web de la DHSES en www.dhses.ny.gov/oem/safety-info/index.cfm.

###

Noticias adicionales en www.governor.ny.gov.
Estado de Nueva York | Cámara Ejecutiva |press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

CANCELAR SUSCRIPCIÓN